

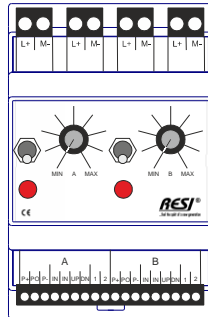
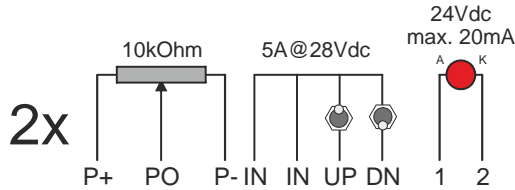
WICHTIG: Bevor Sie mit der Installation des Produkts beginnen, lesen Sie die beigefügten **WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE** aufmerksam durch und befolge Sie diese Informationen sorgfältig!

Beschreibung:

Manuelles Bedien- und Meldemodul mit 2 Potentiometern (10kOhm, max. 0.5W), 2 Schaltern und 2 LEDs (24Vdc, max. 20mA) in ROT. 290° Skala von MIN bis MAX. Jeder Schalter bietet drei Stellungen: OBEN-MITTE-UNTEN. 18 poliger abziehbarer Klemmenblock zur Verkabelung aller Elemente. Kontaktbelastung der Schalter bei ohmscher Last: max. 5A@28Vdc. Intern gebrückter Klemmenblock zur Verteilung der Versorgungsspannung mit 4 abziehbaren 2 poligen Klemmen (max. 60Vdc, max. 4A), Modul ist geeignet für den Aufbau einer DIN ISO 16484 und VDI 3814 kompatiblen manuellen Bedienebene, Gewicht: 175g, Größe (LxBxH): 72x110x62mm, Schnappbar auf EN50022 DIN Schiene oder Wandmontage..

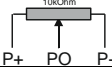
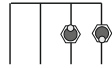

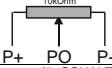
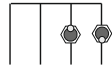

Handbuch:

Lesen Sie unser aktuelles Handbuch zum Produkt gewissenhaft durch! Sie finden unser aktuelles Handbuch auf unserer Homepage www.RESI.cc



Technische Daten		
Kontaktbelastung		
L+, M- Klemmen		Lagerungstemperatur -20...80 °C
Spannung	max. 60Vdc	Arbeitstemperatur 0...60°C
Strom	max. 4A	Schutzklasse IP20 (EN 60529)
Klemmentyp	4xAbziehbare 2pol Klemme in Schwarz	Feuchtigkeit 25...90 % rF nicht kondensierend
Alle L+ sind intern gebrückt		Abmessungen LxBxH 72mm x 110mm x 62mm
Alle M- sind intern gebrückt		Gewicht 175g
		Montage Auf DIN EN50022 Schiene oder Wandmontage
Potentiometer A, B		
Anzahl der Potentiometer	2	
Bereich	10kOhm	
Toleranz	+/-10%	
Winkel	270°+/-5°	
Leistung	max. 0.5W	
Schalter A, B		
Anzahl der Schalter	2	
Schalter Stellungen	AUF-MITTE-AB	
Spannung pro Schalter	max. 28Vdc	
Bei ohmscher Last	max. 5A@28Vdc	
Strom pro Schalter	Eine abziehbare 18pol Klemme in Schwarz	
Klemmen		
LED A, B		
Anzahl der LEDs	2	
LED Farbe	ROT	
LED Spannung	24Vdc	
Strom pro LED	max. 20mA	
Leistungsaufnahme pro LED	<0.5W	
Klemmen	Eine abziehbare 18pol Klemme in Schwarz	
Klemmen		
Kabelquerschnitt	max. 1.5 mm ²	
Anzugsmoment	max. 0.5Nm	
CE Konformität		Ja

WICHTIG: Bevor Sie mit der Installation des Produkts beginnen, lesen Sie die beigefügten **WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE** aufmerksam durch und befolge Sie diese Informationen sorgfältig!

KLEMMEN	RESI-UI-2P2SW2L-RD
Versorgung L+ M-	<p>Gebrückte Klemmengruppe zur Weiterversorgung anderer Module mit der Versorgungsspannung: L+: Alle Pins mit L+ sind intern verbunden (gebrückt) Versorgung 0..60Vdc M-: Alle Pins mit M- sind intern verbunden (gebrückt) Masse der Versorgung</p>
GRUPPE A POTI P+ PO P-	<p>Klemme für POTENTIOMETER: P+: Maximum Anschluss des Potentiometers P-: Minimum Anschluss des Potentiometers PO: Anschluss des Sollwerts des Potentiometers</p>  <p>P+ PO P-</p>
GRUPPE A SWITCH IN IN UP DN	<p>Klemme für SCHALTER: IN: Versorgung, beide Klemmen intern gebrückt UP: Steht der Schalter nach OBEN, wird die Spannung von der Klemme IN an dieser Klemme ausgegeben, sonst ist Kontakt offen DN: Steht der Schalter nach UNTEN, wird die Spannung von der Klemme IN an dieser Klemme ausgegeben, sonst ist Kontakt offen</p>  <p>IN IN UP DN</p>
GRUPPE A LED 1 2	<p>Klemme für LED: 1: +24Vdc Anschluss für LED (Anode) 2: GND Anschluss für LED (Kathode)</p>  <p>1 2</p>
GRUPPE B POTI P+ PO P-	<p>Klemme für POTENTIOMETER: P+: Maximum Anschluss des Potentiometers P-: Minimum Anschluss des Potentiometers PO: Anschluss des Sollwerts des Potentiometers</p>  <p>P+ PO P-</p>
GRUPPE B SWITCH IN IN UP DN	<p>Klemme für SCHALTER: IN: Versorgung, beide Klemmen intern gebrückt UP: Steht der Schalter nach OBEN, wird die Spannung von der Klemme IN an dieser Klemme ausgegeben, sonst ist Kontakt offen DN: Steht der Schalter nach UNTEN, wird die Spannung von der Klemme IN an dieser Klemme ausgegeben, sonst ist Kontakt offen</p>  <p>IN IN UP DN</p>
GRUPPE B LED 1 2	<p>Klemme für LED: 1: +24Vdc Anschluss für LED (Anode) 2: GND Anschluss für LED (Kathode)</p>  <p>1 2</p>

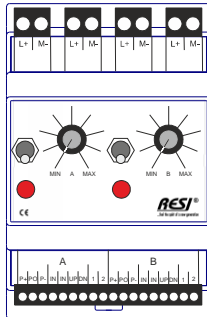
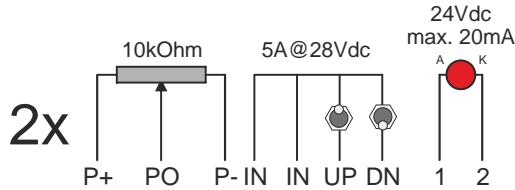
IMPORTANT: Before you start with the installation of the product, read the attached **IMPORTANT SECURITY NOTES** very carefully and follow all the herein given information very accurate!

Description:

Manual control and monitor module with 2 potentiometers (10kOhm, max. 0.5W), 2 switches and 2 LEDs (24Vdc, max. 20mA) in RED. Each switch offers three positions: UP-CENTER-DOWN. A 18 pin removable terminal block for wiring of all elements. Contact rating of the switches with resistive load: max. 5A@28Vdc. 4 internally bridged 2 pin terminal blocks to distribute the power supply (max. 60Vdc, max. 4A). Module suitable to build up a DIN ISO 16484 and VDI 3814 compatible manual operator interface, Weight: 175g, Dimension (LxWxH): 72x110x62mm, Snap able onto a EN50022 DIN rail or wall mounting.

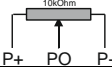
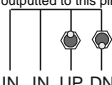

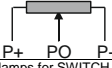
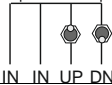

Manual:

Read the actual manual for our product very carefully! You will find the manual on our homepage www.RESI.cc



Technical Data		
Contact rating		
L+, M- terminals		Storage temperature -20...80 °C
Voltage	max 60Vdc	Operating Temperature 0...60°C
Current	max 4A	Protection Class IP20 (EN 60529)
Type of terminal block	4xremoveable 2pin terminal block in black	Humidity 25...90 % rH non-condensing
All L+ are internally bridged together		Dimensions LxWxH 72mm x 110mm x 62mm
All M- are internally bridged together		Weight 175g
		Mounting On DIN EN50022 rail or wall mounting
Potentiometer A, B		
Number of potentiometer	2	
Resistance range	10kOhm	
Tolerance	+/-10%	
Angle	270°+/-5°	
Power consumption	max. 0.5W	
Switches A, B		
Number of switches	2	
Switch positions	LEFT-CENTER-RIGHT	
Voltage for switch	max 28Vdc	
Current for switch	With resistive load max 5A@28Vdc	
Clamps	1 removeable 18 pin terminal block in black	
LED A, B		
Number of LEDs	2	
LED color	RED	
LED Voltage	24Vdc	
Strom pro LED	max 20mA	
Power consumption per LED	<0.5W	
Clamps	1 removeable 18 pin terminal block in black	
Clamps		
Clamp wire cross section	max 1,5 mm ²	
Tightening torque	max 0.5Nm	
CE conformity	Yes	

IMPORTANT: Before you start with the installation of the product, read the attached **IMPORTANT SECURITY NOTES** very carefully and follow all the herein given information very accurate!

CLAMPS	RESI-UI-2P2SW2L-RD
Power supply L+ M-	Bridged group of clamps to supply other modules with the input supply L+: All pins marked L+ are internally combined (bridged) Supply 0..60Vdc M-: All pins marked M- are internally combined (bridged) Ground of the supply
GRUPPE A POTI P+ PO P-	Clamps for POTENTIOMETER A: P+: Maximum terminal of potentiometer P-: Minimum terminal of potentiometer PO: Output terminal of potentiometer 
GRUPPE A SWITCH IN IN UP DN	Clamps for SWITCH A: IN: Supply voltage for switch, both clamps are connected internally UP: If the switch is in position UP, the supply voltage on clamp IN will be outputted to this pin. In every other switch position this contact will be open DN: If the switch is in position DOWN, the supply voltage on clamp IN will be outputted to this pin. In every other switch position this contact will be open 
GRUPPE A LED 1 2	Clamps for LED A: 1: +24Vdc pin for LED (Anode) 2: GND pin for LED (Cathode) 
GRUPPE B POTI P+ PO P-	Clamps for POTENTIOMETER B: P+: Maximum terminal of potentiometer P-: Minimum terminal of potentiometer PO: Output terminal of potentiometer 
GRUPPE B SWITCH IN IN UP DN	Clamps for SWITCH B: IN: Supply voltage for switch, both clamps are connected internally UP: If the switch is in position UP, the supply voltage on clamp IN will be outputted to this pin. In every other switch position this contact will be open DN: If the switch is in position DOWN, the supply voltage on clamp IN will be outputted to this pin. In every other switch position this contact will be open 
GRUPPE B LED 1 2	Clamps for LED B: 1: +24Vdc pin for LED (Anode) 2: GND pin for LED (Cathode) 

Wichtige Hinweise:

- **Vor der Installation und Inbetriebnahme ist dieser Sicherheitshinweis, die beigefügte Installationsanleitung und das dazugehörige Handbuch zu lesen und alle darin gemachten Hinweise sind zu beachten!**
- Die Installation der Geräte darf nur durch Fachpersonal durchgeführt werden!
- Der Anschluss der Geräte darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen!
- Führen Sie bei eingeschaltetem Gerät keine elektrischen Arbeiten am Gerät aus!
- Sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten!
- Das Gerät darf nur mit der vorgeschriebenen Spannung versorgt werden!
- Schwankungen und Abweichungen der Netzspannung vom Nennwert dürfen die in den technischen Daten angegebenen Toleranzgrenzen und Vorgaben nicht überschreiten. Bei Nichteinhaltung kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen und Funktionsstörungen kommen!
- Es sind die aktuellen EMV Richtlinien in der Verkabelung zu beachten!
- Alle Signal- und Anschlussleitungen sind so zu verlegen, daß induktive und kapazitive Störungen sowie Einstreuungen die Funktionen des Geräts nicht beeinflussen. Falsche Verkabelung kann zu erheblichem Fehlfunktionen des Geräts führen!
- Für Signalleitungen und Sensorleitungen sind geschirmte Kabel zu verwenden, um Schäden durch Spannungsinduktion zu verhindern!
- Es sind die aktuellen Sicherheitsvorschriften der ÖVE, VDE, der Länder, ihrer Überwachungsorgane, des TÜV und des örtlichen EVUs zu beachten!
- Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften und Normen!
- Das Gerät ist nur für den angegebenen Verwendungszweck zu benutzen!
- Für Mängel und Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung der Geräte entstehen, werden keinerlei Gewährleistungen und Haftungen übernommen!
- Folgeschäden, welche durch Fehler an diesem Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung und Haftung ausgenommen!
- Es gelten ausschließlich die technischen Daten, Anschlussbedingungen und Bedienungsanleitungen, welche den Geräten bei der Lieferung beigefügt sind!
- Alle auf unserer Homepage, oder in unserem Datenblatt, in unseren Handbüchern, in unseren Katalogen oder bei unseren Partnern publizierten technischen Daten müssen im Sinne des technischen Fortschritts nicht immer aktuell sein!
- Bei Veränderungen unserer Geräte durch den Anwender entfallen alle Gewährleistungsansprüche!
- Die beim Gerät spezifizierten technischen Rahmenbedingungen (zb Temperaturen, Spannungsversorgung, etc.) sind unbedingt einzuhalten!
- Der Betrieb von Geräten in der Nähe zu unseren Geräten, welche nicht den EMV-Richtlinien entsprechen, kann zur Beeinflussung der Funktionsweise unseres Gerätes bis zum Ausfall unseres Gerätes führen!
- Unsere Geräte dürfen nicht für Überwachungszwecke, welche ausschließlich dem Schutz von Personen gegen Gefährdung oder Verletzung dienen und nicht als Not-Aus-Schalter in Anlagen und Maschinen oder vergleichbare sicherheitsrelevante Aufgaben verwendet werden!
- Die Gehäuse- und Gehäusezubehörmaße können geringe Toleranzen zu den Angaben in der Installationsanleitung bzw. zu den Angaben im Handbuch aufweisen!
- Veränderungen dieser Unterlagen sind nicht gestattet!
- Reklamationen werden nur in unserer vollständigen Originalverpackung angenommen!



Beachten Sie folgende Regeln:

1. Freischalten der Anlage
2. Sichern gegen Wiedereinschalten
3. Spannungsfreiheit feststellen
4. Andere spannungsführende Teile abdecken

Important hint:

- **Before you start with the installation and the initial setup of the device, you have to read this document and the attached installation guide and the actual manual for the device very carefully. You have to follow all the herein given information very accurate!**
- Only authorized and qualified personnel are allowed to install and setup the device!
- The connection of the device must be done in de-energized state!
- Do not perform any electrical work while the device is connected to power!
- Disable and secure the system against any automatic restart or power on procedure!
- The device must be operated with the defined voltage level!
- Supply voltage jitters must not exceed the technical specifications and tolerances given in the technical manuals for the product. If you do not obey this issue, the proper performance of the device cannot be guaranteed. This can lead to fail functions of the device and in worst case to a complete breakdown of the device!
- You have to obey the current EMC regulations for wiring!
- All signal, control and supply voltage cables must be wired in a way, that no inductive or capacitive interference or any other severe electrical noise disturbance may interfere with the device. Wrong wiring can lead to a malfunction of the device!
- For signal or sensor cables you have to use shielded cables, to avoid damages through induction!
- You have to obey and to apply the current safety regulations given by the ÖVE, VDE, the countries, their control authorities, the TÜV or the local energy supply company!
- Obey country-specific laws and standards!
- The device must be used for the intended purpose of the manufacturer!
- No warranties or liabilities will be accepted for defects and damages resulting from improper or incorrect usage of the device!
- Subsequent damages, which results from faults of this device, are excluded from warranty and liability!
- Only the technical data, wiring diagrams and operation instructions, which are part to the product shipment are valid!
- The information on our homepage, in our datasheets, in our manuals, in our catalogues or published by our partners can deviate from the product documentation and is not necessarily always actual, due to constant improvement of our products for technical progress!
- In case of modification of our devices made by the user, all warranty and liability claims are lost!
- The installation has to fulfill the technical conditions and specifications (e.g. operating temperatures, power supply, ...) given in the devices documentation!
- Operating our device close to equipment, which do not comply with EMC directives, can influence the functionality of our device, leading to malfunction or in worst case to a breakdown of our device!
- Our devices must not be used for monitoring applications, which solely serve the purpose of protecting persons against hazards or injury, or as an emergency stop switch for systems or machinery, or for any other similar safety-relevant purposes!
- Dimensions of the enclosures or enclosures accessories may show slight tolerances on the specifications provided in these instructions!
- Modifications of this documentation is not allowed!
- In case of a complaint, only complete devices returned in original packing will be accepted!



Pay attention to the following rules:

1. Disconnect the system from power
2. Secure the system against automatic power on
3. Check that the system is de-energized
4. Cover other energized parts of the system